

México
Chiconauhtlan, 06.15

Simplified Latitude/Longitude:

N/A

Recipient:

King Philip II

Recipient Place:

Madrid

Corregidor:

Pedro López de Ribera

Escribano:

Toribio de Mediavilla

Other Assistance:

N/A

Witnesses:

N/A

Date:

1580-01-21

Languages:

Otomí; Mexicana

Raw 1: Province:

N/A

Raw 2: Conqueror or Discoverer of Province:

N/A

Raw 3: Climate:

N/A

Raw 4: Geography:

N/A

Raw 5: Native Population:

Del quinto capítulo: Esta comarca y jurisdicción tiene como dos mil y quinientos indios, que son muy pocos, porque dicen los indios antiguos, y así se ve por las poblaciones antiguas, que solía haber en esta jurisdicción, en cada pueblo de las canerías arriba nombradas, tantos indios como ahora hay en la jurisdicción toda. Y, los que ahora están poblados, están en sus pueblos formados, con sus iglesias permanentes. Los indios desta jurisdicción son indios de buen emendamiento y de razón, y de buenos y vivos ingenios. Son, algunos, mercaderes y tratan unos con otros, y otros entre ellos son inclinados a la caza, y otros a la pesquería, y otros a las labores de los frutos que cogen en esta tierra, y, algunos, andan a caballo, como son los principales, con licencia de vuestro muy excelente visorrey. Y hay, en esta jurisdicción, dos géneros de lenguas: mexicana y otomite, y la que más se usa es la mexicana.

Raw 6: Elevation:

N/A

Raw 7: Distance to Spanish Settlement:

N/A

Raw 8: Difficulty of Journey to Spanish Settlement:

N/A

Raw 9: Origins and Founding Details of Locations:

N/A

Raw 10: Painting/Map of Place:

N/A

Raw 11: Local Jurisdiction:

N/A

Raw 12: Local Towns and their Jurisdictions and Difficulty of Journey/Geography:

N/A

Raw 13: Location Name and Local Language Origins:

N/A

Raw 14: Local Hierarchy and Customs:

N/A

Raw 15: Systems of Governance and Politics:

N/A

Raw 16: Geography of Location and Local Names for Geography:

N/A

Raw 17: Health of Land:

N/A

Raw 18: Proximity to Mountain Ranges:

N/A

Raw 19: Rivers:

N/A

Raw 20: Water Features:

N/A

Raw 21: Notable Geographic Features:

N/A

Raw 22: Wild Trees:

N/A

Raw 23: Domestic Trees:

N/A

Raw 24: Grains:

N/A

Raw 25: Food Crops from Spain:

N/A

Raw: 26 Medicines:

De los veinte y seis capítulos: En esta jurisdicción yo no he visto ni sabido que haya yerbas con que se curen los naturales, sino que se dejan morir como bestias, sin hacerse remedio. Y no sé otra cosa desta jurisdicción.

Raw 27: Animals:

Del veinte y siete capítulos: En esta jurisdicción hay gran cantidad de caza de volatería; caza de campo, hay liebres y conejos. Y, ovejas y cabras, se crían bien en esta jurisdicción.

Raw 28: Mines:

N/A

Raw 29: Precious Metals:

N/A

Raw 30: Salt:

N/A

Raw 31: Architecture:

N/A

Raw 32: Fortresses:

N/A

Raw 33: Farms:

N/A

Raw 34: Diocese:

N/A

Raw 35: Churches:

N/A

Raw 36: Monasteries and Convents:

N/A

Raw 37: Hospitals, Colleges:

N/A

Raw 38: Seafaring:

N/A

Raw 39: Coast:

N/A

Raw 40: Tide:

N/A

Raw 41: Coastline:

N/A

Raw 42: Ports:

N/A

Raw 43: Port Capacity:

N/A

Raw 44: Sanitation and Cleaning Methods:

N/A

Raw 45: Entrances and Exits to Location & the Winds:

N/A

Raw 46: Firewood, Fresh Water, Supplies:

N/A

Raw 47: Islands:

N/A

Raw 48: Population and Depopulation:

N/A

Raw 49: Other Notable Features:

N/A

Raw 50: Relacion Details:

N/A

Notes:

Pedro López de Ribera authored this Relacion.